



Запитання-відповіді Гранти на переклад для видавців з ЄС та Великої Британії

1. Чи може автор книги отримати грант на переклад?

Ні, гранти на переклад можуть отримати лише видавництва та видавничі організації.

Однак ви можете запропонувати видавництву, з яким співпрацюєте, податися на грант з вашою книжкою.

2. Якими мовами можна перекласти книгу?

Ми підтримуємо переклади на 24 мови ЄС, включаючи англійську.

До мов ЄС належать: болгарська, хорватська, чеська, данська, нідерландська, англійська, естонська, фінська, французька, німецька, грецька, угорська, ірландська, італійська, латвійська, литовська, мальтійська, польська, португальська, румунська, словацька, словенська, іспанська та шведська.

3. У якому форматі можна видати книгу?

Видавайте друковані книжки або публікуйте електронні книги.

4. Хто такі ключові учасники проекту?

Редактори, коректори, дизайнери, ілюстратори, верстальники та інші працівники, що втілюватимуть проект.

5. Що таке установчі документи?

Це свідоцтво про держреєстрацію, статут та витяг з Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань.



6. Чи потрібно придбати права на книгу перед подачею на грант?

Не обов'язково. На етапі конкурсу нам потрібно бути певними, що ви домовилися про передачу прав. Для цього вистачить угоди з правовласником або листа про намір продати вам права.

7. Хто володіє правами на переклад книги?

Права на книгу залишаються у видавництва.

8. Чи обов'язкове спільне фінансування проєкту?

Так. Щонайменше 30 % витрат ви маєте покрити самостійно або коштом іншого гранту.

9. Чи покриє грант витрати на авторські права, якщо вони вже придбані?

Так. Надайте угоду з правовласником та підтвердження оплати – виписку, квитанцію, копію чеку тощо.

10. Ми вже почали перекладати книгу. Чи можна податися на грант?

Так. Проте ми зможемо покрити переклад лише у випадку, якщо ви проведете оплату під час дії грантової угоди.